



## Referat fra møtet i Utvalget for undervisning og internasjonalisering

**Møtedato: onsdag 7. september 2016**

**Tilstede:**

Kjetil Berg Henjum (leder), Ludmila Ivanova Torlakova (arabisk), Laura Miles (engelsk), Dagmar Haumann (engelsk) Helge Vidar Holm (fransk), Reidar Magne Veland (italiensk), Harry Solvang (japansk), Brita L. Bryn (vara, russisk), Kari Soriano Salkjelsvik (spansk), Lars Ask (studentrepr.)

*Fra studieadministrasjonen:* Hild Meland Rød, Gita Pattanaik Rongevær, Hanne Svanholm Misje, Silje Grønner Stang (sekretær)

**19/16 Godkjenning av innkalling og sakliste**

Innkalling og sakliste ble godkjent.

**20/16 Godkjenning av referat fra møte i UUI 1. juni 2016**

Referat fra møtet 01.06.16 ble endelig godkjent.

**21/16 Orienteringssaker**

1. *Semesterstarten høsten 2016*

Gode erfaringer med studiestartgruppene også i år, stort oppmøte på felles frokost for nye masterstudenter. Varierende oppmøte på orienteringsmøtene for nye BA-studenter (dårlig oppmøte på spansk, arabisk og tysk, godt oppmøte på japansk).

2. *Oppmeldingstall IF høsten 2016 pr. 1. september*

Fagmiljøene tar oppmeldingstallene til etterretning. 100-ernene rekrutterer mange utenfor IF sine program og er populære som frie studiepoeng. Det påpekes at oppmeldingstallene ikke bør tillegges for stor vekt i sammenheng med frafallstastikkstikken, da fagmiljøene opplever at en del som melder seg opp ikke er reelle studenter.

3. *Rekrutteringstiltak ved IF høsten 2016*

Fagmiljøene oppfordres til å stille på rekrutteringsarrangementene IF arrangerer i høst. Vi venter tilbakemelding fra fylkeskommunen angående en eventuell fagdag for lærere. Russisk melder at de skal på besøk til Amalie Skram (tilbyr russisk i år).

4. *Nytt rekrutteringsforum ved HF*

Medlemmer fra IF: Margrete Dyvik Cardona og Ingvild Nilssen. Vi har i tillegg en rekrutteringsgruppe ved IF som vil samarbeide med gruppen ved HF.

5. *Digital eksamen og digital sensur - gjennomgang av arbeidsprosessene*

Medlemmer i gruppen fra IF: Karol Janicki og Gita Pattanaik Rongevær. Har hatt ett møte i gruppen. Ønske om rutineutvikling, er nå i kartleggingsfasen.

6. *Undervisningsforum høsten 2016*

Mulige tema: Status for prosjektene om praksisemne, fellesemner og SFU-søknad. Andre innspill kan meldes til undervisningskoordinator.

7. *Nye Erasmus-avtaler ved IF*

Nytt samarbeid med Mexico og Jordan. Engelsk jobber med å opprette ny avtale med Dublin, mens avtalen med Tunisia ble tildelt støtte og forlenget.

8. *Samfunnskunnskap som fag II i lektorutdanningen*  
Nytt tilbud fra våren 2017. Mulig å velge sosiologi som fag II i lektorutdanningen.
9. *Vitnemålsseremonien 9. september*  
Over 70 påmeldte kandidater til vitnemålsseremoni for BA-kandidater. Det er første gang HF arrangerer dette. Fagkoordinatorene for fag med påmeldte kandidater er velkommen. HF skal vurdere felles vitnemålsseremoni for master.
10. *Sensorveiledning master – innspill til oppdatering*  
Sensorveiledningen for master ved IF ble sist revidert i 2009. Det er ønske om en gjennomgang og eventuell oppdatering. Forslag til oppdatert veiledning tas opp som diskusjonssak på neste UUI (november 2016).
11. *Timeplanlegging og eksamensadministrasjon*  
Behov for en justering av rutineene ved IF og for å sette en tidligere frist for innmelding av eksamensdatoer (alle typer eksamener) for kommende semester. Studentene skal ha informasjon om eksamensdatoer når de melder seg opp til kommende semester. Dette er også viktig med tanke på koordinering med lektorutdanningen. Oppdaterte rutiner legges frem for UUI.

## **22/16      Programsensorrappporter for japansk, kinesisk og engelsk**

UUI gikk kort gjennom programsensorrappport for JAP120, JAP205, KIN101, KIN102, ENG100, ENG107, ENG108, ENG109 og ENG125. Fagkoordinatorene hadde ingen ytterligere kommentarer utover det som kommer frem i de skriftlige notatene (vedlagt rapportene).

### **Vedtak:**

UUI tar programsensorrappportene og fagmiljøenes kommentarer til etterretning og oversender dem til fakultetet. Studieleder publiserer programsensorrappporten i studiekvalitetsbasen i tråd med instituttets retningslinjer.

## **23/16      Endringer i studieplaner og emnebeskrivelser**

### **Arabisk: Nytt nettbasert videreutdanningstilbud**

ARA621 (høst): Opprettes fra høsten 2017. Emnebeskrivelsen språkvaskes før publisering.  
ARA622 (vår): Ny emnebeskrivelse skal utarbeides og legges frem for UUI februar 2017.

### **Engelsk:**

ENG125, ENG331, ENG332, ENG335 og ENG337: Endring av vurderingsformer og obligatoriske arbeidskrav fra og med våren 2017 (samme vurderingsform i undervisningssemesteret og ved midtsemestereksamen).

### **Fransk:**

FRAN253, FRAN254-L, FRAN309 og FRAN311: Endring av vurderingsformer og andre mindre justeringer gjeldende fra og med våren 2017.  
FRAN311: lektorprogrammet slettes under «krav til studierett».

**Kinesisk:**

KIN101, KIN102, KIN103, KIN104, KIN201 og KIN251: Endring av informasjon om vurdering på emnene fra og med våren 2017. Presisering av at eksamen kun arrangeres i undervisningssemesteret og det påfølgende semesteret (opptak annethvert år).

**Spansk:**

- 1) SPANSK621 og SPANSK622: Opprettelse av nye, nettbaserte EVU-emner i spansk gjeldende fra studieåret 2017/2018. Tilbudet skal lyses ut på nettsidene høsten 2016/våren 2017. Fagmiljøet må få på plass de siste detaljene (inkl. faglig overlapp), slik at fullstendige emnebeskrivelser kan vedtas.
- 2) SPLA106H (Språkpakken i spansk): Endring i obligatorisk arbeidskrav og andre, mindre justeringer gjeldende fra og med våren 2017.

**Vedtak:**

UUI godkjenner de foreslåtte endringene i studieplanene og emnebeskrivelsene og oversender dem til fakultetet for endelig vedtak.

Emnebeskrivelsene for SPANSK621 og SPANSK622 oppdateres i fagmiljøet høsten 2016. Fullstendig emnebeskrivelse legges frem for UUI for endelig vedtak i februar 2017.

**Eventuelt – ingen saker.**

20.09.16

Kjetil Berg Henjum  
*undervisningskoordinator*

Silje Grønner Stang  
*studieleder*

Merknadsfrist 04.10.16